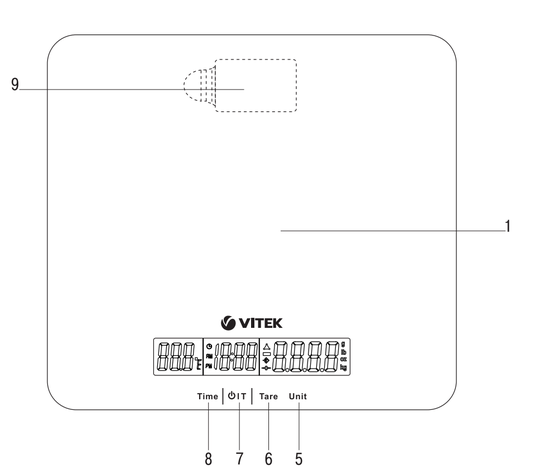

ENGLISH

KITCHEN SCALE VT-8003
The scale is used for weighing dry, liquid and granular products, measuring the environment temperature and displaying current time.

DESCRIPTION
1. Weighing platform
2. Weighing result display
3. Current time display
4. Temperature display
5. Measurement unit selection/hours and minutes setting button «**Unit**»
6. Fixed error compensation button «**Tare**»
7. On/Off, hours/minutes selection, temperature measurement unit selection button «**⏻ IT**»
8. Hours/minutes setting button «**Time**»
9. Battery compartment lid

SAFETY MEASURES
Before using the unit, read this instruction manual carefully and keep it for future reference.
Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Handle your scale with care, as it is a precision instrument, do not subject it to high or low temperatures, high humidity, never expose it to direct sunlight and do not drop the scale.
- Use the scale away from heating units.
- Do not use the scale outdoors.
- Avoid spilling of liquid into the scale body, this appliance is not water-proof. Do not store or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that the scale does not come into contact with water or other liquids as this may cause short circuit and scale indication or its damage.
- Place the scale on a flat steady surface.
- Do not put food products on the weighing platform if their weight exceeds the maximal capacity of the scale.
- This unit is not intended for usage by children, place the unit away from children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.

Attention! *The unit contains a lithium battery. Prevent children from swallowing the lithium battery.* ***If the child swallowed a battery, take him/her to the hospital immediately.***
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

Attention! *Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film.* ***Danger of suffocation!***
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- If you are not planning to use the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.
- Strictly follow the polarity according to the markings when installing the battery.
- Replace the batteries in time.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, remove the battery from the battery compartment and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

USING THE SCALE
After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.
- Unpack the scale, remove any stickers that can prevent unit operation.
- Clean the weighing platform (1) and the scale body with a soft slightly damp cloth, and then wipe dry.

Battery installation
- Open the battery compartment lid (9) and insert a CR2032 battery (supplied with the unit), following the polarity.
- Install the battery compartment lid (9) back to its place.

Note: *The unit can be supplied with the battery installed in the battery compartment. In this case an isolation insert is inserted preventing discharge. If there is an isolation insert in the battery compartment, remove the battery compartment lid, remove the isolation insert and install battery compartment lid back to its place.*

Battery replacement
- When the battery is low, the display (2, 3, 4) contrast reduces and the display (2) shows the symbol "**Lo**".
- If the scale was switched off because of low battery or the symbol "**Lo**" appeared on the display (2), replace the battery. For this open the battery compartment lid (9), replace the old battery with a new one, strictly following the polarity, then close the battery compartment lid.
- If you are not using the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.

Operating buttons
The operating buttons of the scale are touch-sensitive, so you only need to touch slightly the marked point for each button to activate it.

CURRENT TIME DISPLAYING
If there is a battery in the battery compartment, the current time indication is permanently shown on the display (3) regardless of whether the scale is switched on or not.

Time setup
1. Press and hold the «**Time**» button until the hour indications on the display (3) start flashing.

Notes:
- *When you install or replace the battery, the time «**AM12:00**» will be shown on the display (3) and the hours indications will start flashing.*
- *If you don't press any buttons within 10 seconds, the indications on the display (3) will be shown constantly.*

2. Consequently press the button «**Time**» to set the desired hours. To enter the hours indications press the button «**⏻ IT**». After you enter the hours data, the minutes indications will start flashing.

Note:
- *This model uses* ***12 hour*** *format of current time indication. When you set the desired time, pay attention to the symbols «**AM**/**PM**» alternately appearing in the left part of the display (3). «**AM**» indicates time before noon, «**PM**» – after noon.*

3. Consequently press the button «**Time**» to set the desired minutes. To enter the minutes indications press the button «**⏻ IT**». Time setup is finished.

WEIGHING INGREDIENTS
Install the scale on a flat stable surface.
1. To switch the scale on, touch the button (7) «**⏻ IT**», first the symbols «**HELLO**» and then the symbol «**0**» will appear on the display.

Notes:
- *The symbol «**0**» shown on the display (2) indicates that you can start weighing.*
- *When you install or replace the battery, the weight measurement units «**g**» are used (by default).*
- *If the indications on the display (2) are not equal to zero, touch the «**Tare**» button (6), the indications will be set to zero.*

Select the required weight measurement units by consequently touching the button (5) «**Unit**», the following symbols will appear on the display (2):
«**g**» – weight of food product(s) in grams;
«**lb**» – weight of product(s) in pounds and ounces;
«**oz**» – weight of food product(s) in ounces;
«**kg**» – weight of product(s) in kilograms.

Notes:
- *To weight liquid and granular products, place an appropriate container on the platform (1) and then set the display indications to zero by touching the «**Tare**» button (6). The tare symbol «**◆**» will appear in the left part of the display (2) if the container weight is more than* ***500*** *g.*

2. Put the ingredient(s) on the weighing platform (1). The weight of the ingredient(s) will be shown on the display (2), according to the selected measurement units.
3. To switch the scale off, remove the ingredients from the platform (1) and touch the «**⏻ IT**» button (7).

Note:
- *Symbols «**EEEE**» on the display (2) indicate exceeding of the scale maximal capacity of* ***10 kg****, remove food products from the scale immediately to prevent its damage.*
- *The symbol «**UnSt**» on the display (3) indicates that the weight of the products on the scale is unstable or the scale is placed on an unsteady surface. Place the scale on a flat steady surface.*
- *The scale will be switched off automatically after* ***2 minutes*** *of non-operation.*

TARE FUNCTION
If you want to measure the weight of several ingredients without removing the previous ones from the platform (1), proceed as follows.
1. Place the scale on a flat surface.
2. To switch the scale on, touch the «**⏻ IT**» button (7), the symbol «**0**» will appear on the display.

Notes:
- *The symbol «**0**» shown on the display (2) indicates that you can start weighing. If the indications on the display (2) are not equal to zero, touch the «**Tare**» button (6), the indications will be set to zero.*

3. Select the required weight measurement units by consequently touching the button (5) «**Unit**»: «**g**», «**lb**», «**oz**» or «**kg**».
4. Put the required quantity of the first ingredient on the platform (1), checking the numeral indication on the display (2).
5. Press the «**Tare**» button (6), the weight indication on the display (2) will be set to zero.

Note:
- *When weighing ingredients consequently, the tare symbol «**◆**» appears on the display (2) if the weight of ingredient(s) is more than 500 g.*

6. Put the required amount of the second ingredient on the platform (1), checking the numeral indication on the display (2).
7. Repeat steps 4-6 for consequent weighing of the remaining ingredients.
8. Adding ingredients is available until the max. capacity (**10 kg**).
9. Remove all the ingredients from the platform, the display (2) will show the total weight of all ingredients.
10. To switch the scale off, touch the «**⏻ IT**» button (7).

Notes:
- *Symbols «**EEEE**» on the display (2) indicate exceeding of the scale maximal capacity of* ***10 kg****, remove food products from the scale immediately to prevent its damage.*
- *The symbol «**UnSt**» on the display (3) indicates that the weight of the products on the scale is unstable or the scale is placed on an unsteady surface. Place the scale on a flat steady surface.*
- *In the successive weighing mode the scale will be switched off automatically after* ***2 minutes*** *of non-operation.*
- *If the scale works improperly, try switching the power off; to do this, open the battery compartment lid (9) and remove the battery. After a while insert the battery to its place and switch the scale on by touching the «**⏻ IT**» button (7).*

TEMPERATURE MEASURING
If there is a battery in the battery compartment, the temperature indication is permanently shown on the display (4) regardless of whether the scale is switched on or not.

Temperature measurement unit selection button
Room temperature is shown on the display (4) either in degree Celsius (**°C**) or in degree Fahrenheit (**°F**).
You can change the temperature measurement units only when the scale is switched on.
For this switch the scale on by touching the «**⏻ IT**» button and then touch and hold the «**⏻ IT**» button for more than 4 seconds.

Note:
- *When you install or replace the battery, the temperature measurement units «**°C**» are used (by default).*

CLEANING AND CARE
- Clean the scale with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Never use abrasives or solvents.
- Do not immerse the scale into water or any other liquids, do not wash it in a dishwashing machine.
- Keep the scale away from children in a dry cool place.

IMPORTANT
Electromagnetic compatibility
The electronic scale can be sensitive to electromagnetic emission of other units located in close proximity (such as mobile phones, portable radio transmitters, radio controllers and microwaves). If signs of such emission appear (false or inconsistent data indication on the display), relocate the scale or switch off the source of interference for some time.

DELIVERY SET
1. Scale – 1 pc.
2. CR2032 battery – 1 pc.
3. Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS*
CR2032-type battery – 3 V x 1
Maximal capacity: 10 kg
Minimal capacity: 2 g
Scale division value: 1 g

* *For household kitchen scales the extent of error is not specified, so it is not stated in technical specifications.*
The term "extent of error" is used for industrial, analytical and medical scales. Such scales have pattern approval certificates which confirm the measurement accuracy. Moreover, specially appointed organizations perform annual "measurement accuracy confirmation" (calibration) to confirm the scales' accuracy.

RECYCLING

For environment protection do not throw out the unit and the batteries with usual household waste after its service life expiration; apply to the specialized center for further recycling.
The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.
For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

РУССКИЙ

ВЕСЫ КУХОННЫЕ VT-8003
Многофункциональные весы используются для определения веса сухих, жидких и сыпучих продуктов, измерения температуры окружающей среды и отображения показаний текущего времени.

ОПИСАНИЕ
1. Платформа для взвешивания продуктов
2. Дисплей отображения результатов взвешивания
3. Дисплей отображения текущего времени
4. Дисплей отображения температуры
5. Кнопка выбора единиц измерения /установки часов, минут «**Unit**»
6. Кнопка компенсации систематической погрешности «**Tare**»
7. Кнопка включения/выключения, подтверждения выбора часов/минут, выбора единиц измерения температуры «**⏻ IT**»
8. Кнопка установки времени «**Time**», часов/минут
9. Крышка батарейного отсека

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.
- Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей и не роняйте весы.
- Используйте весы вдали от нагревательных приборов.
- Не используйте весы вне помещений.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенным уровнем влажности (80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой или с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода прибора из строя.
- Размещайте весы на ровной устойчивой поверхности.
- Запрещается на платформу для взвешивания помещать продукты, вес которых превышает максимально допустимый предел взвешивания.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми, размещайте устройство в месте, недоступном для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта и знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

Внимание! *Устройство содержит литиевый элемент питания. Не допускайте попадания литиевого элемента питания в пищевод ребёнка.* ***Если ребенок проглотил электронную батарейку, нужно немедленно показать его врачу.***
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! *Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.* ***Опасность удушья!***
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Если вы не будете пользоваться весами в течение длительного периода времени, необходимо извлечь элемент питания из батарейного отсека.
- При установке элемента питания строго соблюдайте полярность в соответствии с обозначениями.
- Своевременно меняйте элементы питания.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элемент питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ
После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.
- Достаньте весы из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Протрите платформу для взвешивания (1) и корпус весов мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

Установка элементов питания
- Откройте крышку батарейного отсека (9) и установите элемент питания CR2032 (входит в комплект поставки), строго соблюдая полярность.
- Установите крышку батарейного отсека (9) на место.

Примечание: *Прибор может поставляться с установленным элементом питания в батарейном отсеке. В этом случае устанавливается изолирующая прокладка, исключающая разряд. При наличии изолирующей прокладки в батарейном отсеке откройте крышку батарейного отсека, извлеките прокладку и установите крышку батарейного отсека на место.*

Замена элемента питания
- При низком напряжении элемента питания контрастность показаний на дисплее (2, 3, 4) уменьшится, а на дисплее (2) появится надпись "**Lo**".
- Если весы отключились из-за низкого заряда батареи или на дисплее (2) отобразился символ "**Lo**", замените элемент питания. Для этого откройте крышку батарейного отсека (9), извлеките элемент питания, установите новый элемент питания, строго соблюдая полярность, затем закройте крышку батарейного отсека.
- Если весы не используются продолжительное время, извлеките элемент питания из батарейного отсека.

Кнопки управления
Кнопки управления весов сенсорные (чувствительные к касанию), поэтому для срабатывания кнопок достаточно слегка прикоснуться к обозначенному месту для каждой кнопки.

ОТОБРАЖЕНИЕ ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ
При наличии в батарейном отсеке элемента питания показания текущего времени постоянно отображаются на дисплее (3) вне зависимости от того, включены весы или нет.

Настройка часов
1. Нажмите и удерживайте кнопку «**Time**» до тех пор, пока показания часов на дисплее (3) не начнут мигать.

Примечания:
- *При установке или замене элемента питания на дисплее (3) отобразится время «**AM12:00**», показания часов при этом также начнут мигать.*
- *Если в течение 10 секунд никакая кнопка не была нажата, показания на дисплее (3) будут гореть постоянно.*

2. Последовательно касаясь кнопки «**Time**», установите желаемое количество часов. Для ввода показаний часов коснитесь кнопки «**⏻ IT**». После ввода показаний часов начнут мигать показания минут.

Примечание:
- *В данной модели используется* ***12****-часовой формат отображения текущего времени. При установке желаемого количества часов обратите внимание на символы «**AM**/**PM**», которые будут поочерёдно появляться с левой стороны дисплея (3). «**AM**» – время до полудня, «**PM**» – время после полудня.*

3. Последовательно касаясь кнопки «**Time**» установите желаемое количество минут. Для ввода показаний минут коснитесь кнопки «**⏻ IT**».

Настройка часов закончена.

ВЗВЕШИВАНИЕ ИНГРЕДИЕНТОВ
Установите весы на ровную устойчивую поверхность.
1. Для включения весов прикоснитесь к кнопке (7) «**⏻ IT**», сначала на дисплее появятся символы «**HELLO**», а затем на дисплее появится символ «**0**».

Примечания:
- *Отображение на дисплее (2) символа «**0**» указывает на то, что можно начинать взвешивание.*
- *При установке, или замене элемента питания будут использоваться единицы измерения веса «**g**» (по умолчанию).*
- *Если показания на дисплее (2) не равны нулю, прикоснитесь к кнопке (6) «**Tare**», показания обнулятся.* Последовательным касанием кнопки (5) «**Unit**» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (2) отобразятся следующие символы:
«**g**» – вес продукта (продуктов) в граммах;
«**lb**» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;
«**oz**» – вес продукта (продуктов) в унциях;
«**kg**» – вес продукта (продуктов) в килограммах

Примечания:
- *Для взвешивания жидких и сыпучих продуктов установите на платформу (1) подходящую ёмкость, а затем, прикоснувшись к кнопке «**Tare**», обнулите показания дисплея. На дисплее (2) с левой стороны появится символ компенсации массы тары «**◆**» при условии, если вес ёмкости более* ***500*** *г.*

2. Поместите ингредиент (ингредиенты) для взвешивания на платформу (1). На дисплее (2) отобразится вес ингредиента (ингредиентов) в соответствии с выбранными единицами измерения.
3. Для выключения весов уберите ингредиенты с платформы (1) и прикоснитесь к кнопке (7) «**⏻ IT**».

Примечание:
- *Появление на дисплее (2) символов «**EEEE**» указывает на превышение максимально допустимого предела* ***10 кг****, срочно уберите груз с весов, чтобы предотвратить их повреждение.*
- *Появление на дисплее (3) символов «**UnSt**» указывает на то, что вес на весах нестабилен или весы размещены на неустойчивой поверхности. Разместите весы на ровной устойчивой поверхности.*
- *Весы автоматически отключатся, если вы ими не пользуетесь более* ***2 минут****.*

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОЕ ВЗВЕШИВАНИЕ
Если вы хотите последовательно измерить вес нескольких ингредиентов, не убирая предыдущие ингредиенты с платформы (1), выполните перечисленные ниже шаги.
1. Установите весы на ровную поверхность.
2. Для включения весов прикоснитесь к кнопке (7) «**⏻ IT**», при этом на дисплее отобразится символ «**0**».

Примечание:
- *Отображение на дисплее (2) символа «**0**» указывает на то, что можно начинать взвешивание. Если показания на дисплее (2) не равны нулю, прикоснитесь к кнопке (6) «**Tare**», показания обнулятся.*

3. Последовательным касанием кнопки (5) «**Unit**» выберите необходимые единицы измерения: «**g**», «**lb**», «**oz**» или «**kg**».
4. Поместите на платформу (1) необходимое количество первого ингредиента, контролируя показания веса на дисплее (2).
5. Прикоснитесь к кнопке (6) «**Tare**», показания веса на дисплее (2) обнулятся.

Примечание:
- *При последовательном взвешивании ингредиентов на дисплее (2) символ тарирования «**◆**» появляется при условии, если вес ингредиента (ингредиентов) составляет более 500 г.*

6. Поместите на платформу (1) необходимое количество второго ингредиента, сверяясь с числовыми показаниями на дисплее (2).
7. Повторяйте шаги 4-6 для последовательного взвешивания остальных ингредиентов.
8. Добавление ингредиентов возможно до максимально предельного веса (**10 кг**).
9. Снимите с платформы ингредиенты, на дисплее (2) отобразится общий вес всех ингредиентов.
10. Для выключения весов прикоснитесь к кнопке (7) «**⏻ IT**».

Примечания:
- *Появление на дисплее (2) символов «**EEEE**» указывает на превышение максимально допустимого веса* ***10 кг****, срочно уберите груз с весов, чтобы предотвратить их повреждение.*
- *Появление на дисплее (3) символов «**UnSt**» указывает на то, вес на весах нестабилен или весы размещены на неустойчивой поверхности. Разместите весы на ровной устойчивой поверхности.*
- *В режиме последовательного взвешивания весы автоматически выключатся, если вы ими не пользуетесь более* ***2 минут****.*
- *Если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание: для этого откройте крышку батарейного отсека (9) и извлеките элемент питания. Через некоторое время установите элемент питания на место и включите весы, прикоснувшись к кнопке (7) «**⏻ IT**».*

ИЗМЕРЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ
При наличии в батарейном отсеке элемента питания показания температуры постоянно отображаются на дисплее (4) вне зависимости от того включены весы или нет.

Выбор единиц измерения температуры
Температура окружающей среды на дисплее (4) может отображаться в градусах Цельсия (**°C**) или в градусах Фаренгейта (**°F**).
Изменить единицы измерения температуры можно только при включённых весах. Для этого включите весы, прикоснувшись к кнопке «**⏻ IT**», а затем, когда весы включатся, прикоснитесь и удерживайте кнопку «**⏻ IT**» более 4 секунд.

Примечание:
- *При установке или замене элемента питания будут применяться единицы измерения температуры – «**°C**» (по умолчанию).*

ЧИСТКА И УХОД
- Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.
- Запрещается погружать весы в воду или в любые другие жидкости, запрещается помещать весы в посудомоечную машину.
- Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

ВАЖНО
Электромагнитная совместимость
Электронные весы могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (таких как мобильный телефоны, портативные радиостанции, пульты радиоуправления и микроволновые печи). В том случае, если появились признаки такого воздействия (на дисплее отображаются ошибочные или противоречивые данные), переместите весы либо отключите на время источник помех.

КОМПЛЕКТАЦИЯ
1. Весы – 1 шт.
2. Элемент питания CR2032– 1 шт.
3. Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ*
Элемент питания типа CR2032 – 3 В x 1
Наибольший предел взвешивания: 10 кг
Наименьший предел взвешивания: 2 г
Цена деления шкалы: 1 г

* *Для бытовых кухонных весов величина погрешности не оговаривается, поэтому в технических характеристиках она не указывается.*
Термин «погрешность» используют для промышленных, аналитических и медицинских весов. Эти весы имеют метрологические сертификаты, подтверждающие точность измерений. Более того, для подтверждения точности этих весов специально утверждённые организации производят ежегодное «подтверждение точности измерений весов» (поверку).

УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.
Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.
Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такое несоответствие, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновлённой версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, NP38, ХЁНГ ЙИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР
ИМПОРТЕР: ООО «ВИТЕК.РУС»
МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: 117209, РФ, Г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.
СДЕЛАНО В КНР

ҚАЗАҚША

АСҰЙІЛІК ТАРАЗЫ VT-8003
Кеңшаңмет таразы құрғақ, сұйық және сусымалы азық-түліктің салмағын анықтау, қоршаған ортаның температурасын өлшеу және ағымдағы уақытты көрсету үшін пайдаланылады.

СИПАТТАМАСЫ
1. Азық-түлікті өлшеуге арналған алаңша
2. Салмақты өлшеу нәтижелерін көрсету дисплейі
3. Ағымдағы уақытты көрсету дисплейі
4. Температураны көрсету дисплейі
5. «**Unit**» салмақты өлшеу бірліктерін таңдау /сағатты, минутты белгілеу батырмасы
6. «**Tare**» жүйелік қателікті өтеу батырмасы
7. Кнопка включения/выключения, подтверждения выбора часов/минут, выбора единиц измерения температуры «**⏻ IT**» іске қосу/сөндіру, сағатты/минутты растау, температураның өлшем бірліктерін таңдау батырмасы
8. «**Time**» уақытты, сағатты/минутты кеңітіну батырмасы
9. Батарейки бөлік қақпағы

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ
Алғашқы пайдалану алдында нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтаңыз.
Құрылғыны берілген нұсқаулыққа жауап берушілік, тиелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз. Аспапты дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.
- Кез- келген өлшейтін аспапты сияқты, таразыны ұқыпты пайдаланыңыз, оған жоғары немесе төмен температуралардың, жоғары ылғалдылықтың әсерін тигізбеңіз, тікелей күн сәулелерінің әсеріне жол бермеңіз, құрылғыны құлатпаңыз.
- Таразыны жылдамдық аспаптардан алыс пайдаланыңыз.
- Таразыны сыртқарыдан тыс пайдаланбаңыз.
- Таразы корпусының ішіне сұйықтың тиюіне жол бермеңіз, берілген құрылғы су өтпейтін болып есептелмейді. Таразыны ылғалдылығы жоғары (80% көп) жерлерде қалдыруға немесе пайдалануға тыйым салынады, таразы корпусының дұрыстығы бұзылуына немесе оның істен шығуына әкеп беруі үшін, құрылғының сумен немесе басқа сұйықтармен жанасуына жол бермеңіз.
- Таразыны тегіс тұрақты бетке орнластырыңыз.
- Салмағы таразының максималды мүмкін шегінен асатын ауыр заттарды таразының өлшейтін алаңшасына салуға тыйым салынады.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған, құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Дене, жүйке, психика бұзылуғы бар адамдарға (балаларды қоса) немесе оларда жеткілікті тәжірибесі мен білімі жоқ болса, немесе оларға бақылаңызға немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен асаптты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса ассан оларды пайдалануына арналмаған.
- Құрылғыны ойыншық ретінде пайдаланылуына жол бермеу үшін балаларға қадағалау жасаңыз.

Назар аударыңыз! *Құрылғы құрамында литийлі қоректендіру элементі бар. Литийлі қоректендіру элементінің балаға тиюіне жол бермеңіз.* ***Егер бала электронды батареяны жұтып қойса, оны беру дәрігерге көрсету керек.***
- Қауіпсіздік қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! *Балаларға полиэтилен қаптармен немесе орайтын пленкамен ойнауға рұқсат етпеңіз.* ***Тұншығу қауіп бар!***
- Бұзылуларға жол бермеу үшін құрылғыны тек зауыттық орауында тасымалдаңыз.
- Егер сіз таразыны ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болсаңыз, қоректендіру элементін батареялық бөліктен шығар керек.
- Қоректендіру элементін орнатқан кезде белгіленуелерге сәйкес үйектілікті қатаң сақтаңыз.
- Қоректендіру элементтерін уақытты ауыстырыңыз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Асаптты өз бетіңмен жөндеуге тыйым салынады. Асаптты өз бетіңізбен бөлшектеңізші, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда қоректендіру элементтерін батареялық бөліктен шығарыңыз және кепілдік талоны мен www.vitek.ru сайтында көрсетілген хабарлар мекен-жайларды бойынша ең жақын кез-келген туынды өндіруші (өкілеті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТҰРҒЫН ПАНАЖАЙЛАРДА ТҚРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН АРНАЛҒАН, ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ПАНАЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ
Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде, оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау қажет.
- Таразыны ораудан шығарыңыз, құрылғының жұмыс істеуіне кедергі болатын кез-келген жапсырмаларды жойыңыз.
- Таразының өлшеуге арналған алаңшасын (1) және корпусын жұмсақ, сал дымқыл матамен сүртіп, содан кейін құрғатып сүртіңіз.

Қоректендіру элементтерін орнату
- Батареялық бөліктің (9) қақпағын шешіңіз және үйектілікті қатаң сақтап, CR2032 қоректендіру элементін (жеткізілім жиынтығына кіреді) орнатыңыз
- Батареялық бөлік (9) қақпағын орнына орнатыңыз.

Ескертпу: *Аспап батареялық бөліктте орнатылған қоректендіру элементімен жеткізілуі мүмкін. Мұндай жағдайда қауіпсіздіктің мүмкін ондағанлығы аралық қабат орнатылады. Батареялық бөліктің қақпағын ашыңыз, аралық қабатты шығарыңыз және батареялық бөліктің қақпағын жабыңыз.*

Қоректендіру элементтерін ауыстыру
- Қоректендіру элементінің төмен заряды кезінде дисплейдегі (2, 3, 4) көрсетілімдер анықтығы азаяды, дисплейде (2) «**Lo**» тайбасы пайда болады.
- Егер таразы батареяның төмен қуатынан немесе «**Lo**» тайбасы дисплейде (2) "**Lo**" тайбасы көрсетілсе, қоректендіру элементін ауыстырыңыз. Бұл үшін батареялық бөлік қақпағын (9) ашыңыз, қоректендіру элементін ауыстырыңыз, үйектілікті қатаң сақтап, жаңа қоректендіру элементін орнатыңыз, содан кейін батареялық бөлік қақпағын жабыңыз.
- Егер таразы ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болса, қоректендіру элементін батареялық бөліктен алып тастаңыз.

Басқару батырмалары
Таразының басқару батырмалары сенсорлы (тікелей сезгіз), сондықтан батырмаларды іске қосыңыз үшін әрбір батырмаға белгіленген орынға сал тию жеткілікті.

АҒЫМДАҒЫ УАҚЫТТЫ КӨРСЕТУ
Батареялық бөлікте қоректендіру элементтері болған кезде ағымдағы уақыт көрсетілімдері дисплейде (3) таразының іске қосылуына байланыссыз тұрақты көрсетіледі.

Сағатты баптау
1. «**Time**» батырмасын басып, дисплейдегі (3) сағат көрсетілістері жанып-сөнгенге дейін ұстап тұрыңыз.

Ескертпу:
- *Қоректендіру элементін орнатқан немесе ауыстырған кезде дисплейде (3) «**AM12:00**» уақытты көрсетіледі, сағат көрсетілістері осы кезде оянтайын жанып-сөнеді.*
- *Егер 10 секунд бойы ешқандай батырма басылмаған болса, дисплейдегі (3) көрсетілімдер тұрақты жанады.*

2. «**Time**» батырмасын басып, сағаттың қажетті санын белгіңізбен. Сағат көрсетілімдерін енгізуге үшін «**⏻ IT**» батырмасын басыңыз. Сағат көрсетілімдерін енгізгеннен кейін минут көрсетілімдері жанып-сөне бастайды.

Ескертпу:
- *Берілген модельде* ***12****-сағаттық ағымдағы уақытты көрсету үшін пайдаланылады. Қажетті сағат санын белгілеген кезде «**AM**/**PM**» таңбаларына назар аударыңыз, олар кезектет дисплейде (3) сол жағында пайда болады. «**AM**» – түске дейінгі уақыт, «**PM**» – түстен кейінгі уақыт.*

3. «**Time**» батырмасын басып қажетті минут санын белгіңізбі. Минут көрсетілімдерін енгізу үшін «**⏻ IT**» батырмасын басыңыз.

Сағатты баптау аяқталды.

ҚҰРАМДАС БӨЛІКТЕРДІҢ САЛМАҒЫН ӨЛШЕУ
Таразыны тұзу тұрақты бетке орнатыңыз.
1. Таразыны іске қосу үшін «**⏻ IT**» батырмасын (7) басыңыз, алдымен дисплейде «**HELLO**» таңбалары, ал содан кейін дисплейде «**0**» таңбасы пайда болады.

Ескертпу:
- *Дисплейде (2) «**0**» таңбасының көрсетілуі басталуға болатынын білдіреді.*
- *Қоректендіру элементін орнатқан немесе ауыстырған кезде «**g**» өлшем бірліктері (шарт бойынша) пайдаланылады.*
- *Егер дисплейдегі (2) көрсетілімдер нөлге тең болмаса, «**Tare**» батырмасын (6) басыңыз, көрсетілімдер нөленеді.*

Керекті салмақ өлшемдерін таңдаңыз, дисплейде (2) келесі таңбалар көрсетіледі:
«**g**» – азық-түліктің (

УКРАЇНСЬКА

ВАГИ КУХОННИ VT-8003
Багатофункціональні ваги використовуються для визначення ваги сухих, рідких та сипучих продуктів, вимірювання температури навколишнього середовища та відображення показань поточного часу.

ОПИС
1. Платформа для зважування продуктів
2. Дисплей відображення результатів зважування
3. Дисплей відображення поточного часу
4. Дисплей відображення температури
5. Кнопка вибору одиниць вимірювання/установлення годин, хвилин «**Unit**»
6. Кнопка компенсації систематичної похибки «**Tare**»
7. Кнопка увімкнення/вимкнення, підтвердження вибору годин/хвилин, вибору одиниць вимірювання температури «**IT**»
8. Кнопка установлення часу «**Time**», годин/хвилин
9. Кришка батарейного відсіку

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ
Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання як довідковий матеріал.
Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено у цій інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.
- Поводьтеся з вагами акуратно, як з будь-яким вимірювальним приладом, не піддавайте ваги дії високих або низьких температур, підвищеній вологості, не піддавайте пристрій дії прямих сонячних променів і не упускайте ваги.
- Використовуйте ваги далеко від нагрівальних приладів.
- Не використовуйте ваги поза приміщенням.
- Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу ваг, щоб уникнути ризику виникнення короткого замикання. Забороняється заливати або використовувати ваги у місцях з підвищеною вологістю (більше 80%), не допускайте контакту корпусу ваг з водою або з іншими рідинами, щоб уникнути порушення правильності показань ваг або виходу пристрою з ладу.
- Розмащайте ваги на рівній стійкій поверхні.
- Забороняється на платформу для зважування поміщати продукти, вага яких перевищує максимально допустиму межу зважування.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми, розмащайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.

Увага! *Пристрій містить літієвий елемент живлення. Не допускайте потрапляння літієвого елементу живлення у стравохід дитини.* ***Якщо дитина проковтнула електронну батарейку, потрібно негайно показати її лікарю.***
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! *Не розмащайте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою.* ***Небезпека задушення!***
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки у заводській упаковці. Якщо ви не користуватиметеся вагами протягом тривалого періоду часу, необхідно витягнути елемент живлення з батарейного відсіку.
- При установленні елементу живлення строго дотримуйтеся полярності відповідно до позначень.
- Своєчасно міняйте елементи живлення.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей витягніть елемент живлення з батарейного відсіку та зверніться до буда-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ВИКОРИСТАННЯ ВАГ
Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.
- Дістаньте ваги з упаковки, видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Протріть платформу для зважування (1) і корпус ваг м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.

Установлення елементів живлення
- Відкрийте кришку батарейного відсіку (9) і установіть елемент живлення CR2032 (уводять до комплекту постачання), строго дотримуючись полярності.
- Установіть кришку батарейного відсіку (9) на місце.

Примітка: *Пристрій може поставлятися з встановленим елементом живлення у батарейному відсіку. У цьому випадку встановлюється ізоляційна прокладка, що виконує роздрядження. За наявності ізоляювальної прокладки у батарейному відсіку відкрийте кришку батарейного відсіку, витягніть прокладку і установіть кришку батарейного відсіку на місце.*

Заміна елементу живлення
- При низькій напрузі елементу живлення з'являється символ на дисплеї (2, 3, 4) зменшиться, а на дисплеї (2) з'являється символ «**Lo**».
- Якщо ваги виявили низький заряд батареї або на дисплеї (2) відобразиться символ «**Lo**», замініть елемент живлення. Для цього відкрийте кришку батарейного відсіку (9), витягніть елемент живлення, установіть новий елемент живлення, строго дотримуючись полярності, потім закрийте кришку батарейного відсіку.
- Якщо ваги не використовуються тривалий час, вийміть елемент живлення з батарейного відсіку.

Кнопки управління
Кнопки управління ваг сенсорні (чутливі до торкання), тому для спрацьовування кнопок достатньо злегка торкнутися визначеного місця до кожної кнопки.

ВІДОБРАЖЕННЯ ПОТОЧНОГО ЧАСУ
За наявності у батарейному відсіку елемента живлення показання поточного часу постійно відображаються на дисплеї (3) незалежно від того, увімкнути ваги чи ні.

Настроєння годинника
1. Торкніться та утримуйте кнопку «**Time**» до тих пір, поки показання годин на дисплеї (3) не почнуть блимати.

Примітки:
- *При установленні або заміні елементу живлення на дисплеї (3) відобразиться час «**AM12:00**», показання годин при цьому також почнуть блимати.*
- *Якщо протягом 10 секунд жодна кнопка не була натиснута, показання на дисплеї (3) світитимуться постійно.*

2. Послідовно торкаючись кнопки «**Time**», установіть бажану кількість годин. Для введення показань годин торкніться кнопки «**IT**». Після введення показань годин почнуть блимати показання хвилин.

Примітка:
- *У цій моделі використовується **12**-годинний формат поточного часу. При установленні бажаної кількості годин зверніть увагу на символи «**AM**/**PM**», які по черзі з'являтимуться з лівого боку дисплея (3). «**AM**» – час до полудня, «**PM**» – час після полудня.*

3. Послідовно торкаючись кнопки «**Time**», установіть бажану кількість хвилин. Для введення показань хвилин торкніться кнопки «**IT**». Настроювання часу завершене.

ЗВАЖУВАННЯ ІНГРЕДІЄНТІВ
Установіть ваги на рівну стійку поверхню.
1. Для увімкнення ваг торкніться кнопки (7) «**IT**», спочатку на дисплеї з'являться символи «**HELLO**», а потім на дисплеї з'явиться символ «**0**».

Примітки:
- *Відображення на дисплеї (2) символу «**0**» вказує на те, що можна починати зважування.*
- *При установленні або заміні елементу живлення використовуватиметься одиниці вимірювання ваги «**g**» (за замовчуванням).*
- *Якщо показання на дисплеї (2) не рівні нулю, торкніться кнопки (6) «**Tare**» показання обнуляться.* Послідовним торканням кнопки (5) «**Unit**» виберіть необхідні одиниці вимірювання ваги, на дисплеї (2) відобразяться наступні символи:

«**g**» – вага продукту (продуктів) у грамах;
«**lb**» – вага продукту (продуктів) у фунтах та унціях;
«**oz**» – вага продукту (продуктів) у унціях;
«**kg**» – вага продукту (продуктів) у кілограмах.

Примітки:
- *Для зважування рідких та сипких продуктів установіть на платформу (1) відповідну посудину, потім, торкнувшись кнопки (6) «**Tare**», обнуліть показання дисплея. На дисплеї (2) з лівого боку з'явиться символ компенсації маси тари «**-0-**» за умови, якщо вага посудини більше 500 г.*

2. Помістить інгредієнт (інгредієнти) для зважування на платформу (1). На дисплеї (2) відобразиться вага інгредієнта (інгредієнтів) відповідно до вибраних одиниць вимірювання.
3. Для вимкнення ваг приберіть інгредієнти з платформи (1) та торкніться кнопки (7) «**IT**».

Примітка:
- *З'являння на дисплеї (2) символів «**EEEE**» вказує на перевищення максимально допустимої ваги **10 кг**, терпляче заберіть вантаж з ваг, щоб запобігти їх пошкодженню.*
- *З'являння на дисплеї (3) символів «**UnSt**» вказує на те, що вага на вагах нестабільна або ваги розміщені на нестійкій поверхні. Розмащайте ваги на рівній стійкій поверхні.*

Ваги автоматично вимикаються, коли ви ними не користуєтеся більше ***2 хвилин.***

ПОСЛІДОВНЕ ЗВАЖУВАННЯ
Якщо Ви хочете послідовно вимірити вагу декілька інгредієнтів, не забирайчи попередні інгредієнти з платформи (1), здійсніть наступні кроки:
1. Установіть ваги на рівну поверхню.
2. Для увімкнення ваг торкніться кнопки (7) «**IT**», при цьому на дисплеї відобразяться символи «**0**».

Примітка:
- *Відображення на дисплеї (2) символу «**0**» вказує на те, що можна починати зважування. – Якщо показання на дисплеї (2) не рівні нулю, торкніться кнопки (6) «**Tare**», показання обнуляться.*

3. Послідовним торканням кнопки (5) «**Unit**» виберіть необхідні одиниці вимірювання: «**g**», «**lb**», «**oz**» або «**kg**».
4. Помістіть на платформу (1) необхідну кількість першого інгредієнта, звіряючись з числовими показаннями на дисплеї (2).
5. Торкніться кнопки (6) «**Tare**», показання ваги на дисплеї (2) обнуляться.

Примітка:
- *При послідовному зважуванні інгредієнтів на дисплеї (2) символ тарування «**-0-**» з'являється за умови, якщо вага інгредієнта (інгредієнтів) складає більше 500 г.*

6. Помістіть на платформу (1) необхідну кількість другого інгредієнта, звіряючись з числовими показаннями на дисплеї (2).
7. Повторюйте кроки 4-6 для послідовного зважування інших інгредієнтів.
8. Додання інгредієнтів можливе до максимально граничної ваги (**10 кг**).
9. Зніміть з платформи інгредієнти, на дисплеї (2) відобразяться загальна вага всіх інгредієнтів.
10. Для вимкнення ваг торкніться кнопки (7) «**IT**».

Примітки:
- *З'являння на дисплеї (2) символів «**EEEE**» вказує на перевищення максимально допустимої ваги **10 кг**, терпляче заберіть вантаж з ваг, щоб запобігти їх пошкодженню.*
- *З'являння на дисплеї (3) символів «**UnSt**» вказує на те, що вага на вагах нестабільна або ваги розміщені на нестійкій поверхні. Розмащайте ваги на рівній стійкій поверхні.*
- *Уважні послідовного зважування ваги автоматично вимикуються, якщо ви ними не користуєтеся більше* ***2 хвилин.***
- *Якщо ваги функціонують неправильно, спробуйте вимкнути живлення, для цього відкрийте кришку батарейного відсіку (9) та вийміть елемент живлення. Через деякий час установіть елемент живлення на місце та увімкніть ваги, торкнувшись кнопки (7) «**IT**».*

ВИМІРЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ
За наявності у батарейному відсікові елемента живлення показання температури теж постійно відображаються на дисплеї (4) незалежно від того, увімкнути ваги чи ні.

Вибір одиниць вимірювання температури
Температура навколишнього середовища на дисплеї (4) може відображатися у градусах Цельсія («**C**») або в градусах Фаренгейта («**F**»).
Змінити одиницю вимірювання температури можна тільки при увімкнутих вагах.
Для цього увімкніть ваги, торкнувшись до кнопки «**IT**», а потім, коли ваги увімкнуться, торкніться та утримуйте кнопку «**IT**» більше 4 секунд.

Примітка:
- *При установленні або заміні елемента живлення застосовуватиметься одиниці температури «**C**» (за замовчування).*

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД
- Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.
- Забороняється використовувати абразивні миючі засоби або розчинники.
- Забороняється занурювати ваги у воду або у будь-які інші рідини, забороняється помащати ваги у посудомийну машину.
- Зберігайте ваги у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

ВАЖЛИВО
Електромагнітна сумісність
Електронні ваги можуть бути чутливі до електромагнітного випромінювання інших пристроїв, розташованих в безпосередній близькості (таких як мобільні телефони, портативні радіостанції, пульти радіоуправління і мікрохвильові печі). У тому випадку, якщо з'явилися сторонні такої дії (на дисплеї відображаються помилкові або суперечливі дані), перемістіть ваги або вимкніть на якийсь час джерело перешкод.

КОМПЛЕКТАЦІЯ
1. Ваги – 1 шт.
2. Елемент живлення CR2032 – 1 шт.
3. Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ*
Елемент живлення типу CR2032 – 3 В х 1
Найбільша межа зважування: 10 кг
Найменша межа зважування: 2 г
Ціна поділки шкали: 1 г

* *Для побутових кухонних ваг величина похибки не обмовлюється, тому у технічних характеристиках вона не вказується.*
Термін «похибка» використовують для промислових, аналітичних та медичних ваг. Ці ваги мають метрологічні сертифікати, що підтверджують точність вимірювань. Більш того, для підтвердження точності цих ваг спеціально затверджені організації виконують щорічне «підтвердження точності вимірювань ваг» (перевірення).

УТИЛІЗАЦІЯ

Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення не викидайте їх разом з побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.
Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.
Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту звертіться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні буді-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольного обладнання.

КЫРГЫЗ

АШКана ТАРАЗАСЫ VT-8003
Кен функциялуу таразы кургак, суюк, чачылма азыктарды салмагын аныктоо, курчап турган чөйрөнүн температурасын жана үчүрдөгү убакыттын көрөөчүчөрүн көрсөтүү үчүн пайдаланылат

СЫПАТТАМА
1. Азыктарды тартуу үчүн платформасы
2. Таразанын жыйынтыктарын көрсөтүү дисплейи
3. Үчүрдөгү убакыттын көрсөтүү дисплейи
4. Температураны көрсөтүү дисплейи
5. Өлчөм бирдигин тандоо /саатты коюу баскычы, мүнөт «**Unit**»
6. Систематык каталы компенсациялоо баскычы «**Tare**»
7. Күйгүзүүчүнү баскыч, даатты/мүнөттү тандоону ырастоо, температураны өлчөө бирдигин тандоо «**IT**»
8. Убакытты коюу баскычы «**Time**», саат/мүнөт
9. Батарея бөлүгүнүн капагы

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ
Түзмөктү пайдалануудан мурун колдонмону кемчүн кокюп окуп-үйрөнүп, маалымат катары сактап алыңыз.
- Түзмөктү түздөн-түз арналышы боюнча гана, ушуп колдонмодо баяндалганга ылайык колдонуңуз. Түзмөктү туура эмес пайдалануу анын бузулушуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.
- Таразаны ар кайсы өлчөм аралыгы тыкандык менен колдонуңуз, өйдө же төмөн жылуулуктун, өйдө нымдуулуктун, тике күн курамдын таасирине жол бербей, таразаны куратып туңшөрбөңүз.
- Таразаны ыстыгтуу аспаптардан алыс жерде колдонуңуз.
- Таразаны имаратташын сыртында колдонбоңуз.
- Суюктуктардын таразанын ичине түшүшүнө жол бербеңиз, бул аспап суу өткөбөс эмес. Тараза салмагы туура эмес көрсөтүү же бузулуп калганына жол келтирбеңе үчүн ваны нымдуулугу өйдө (80% өйдө) болгон жерлерде калтырбаңыз, корпусун суу же башка суюктуктар менен камтыбаңыз.
- Таразаны тегиз, турукту беттин устүнө орнотуңуз.
- Салмакты таразанын жогору чегинен ашыкча азыктарды таразаны учун платформага салуугта тыюу салылат.
- Бул шаймын балдар колдонгону үчүн арналган эмес, шайманды балдардын колу жетпеген жерде сактаңыз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (оошчун ичинде балдар да) адамдар же колдонгу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде аларды колдоодугуна жооптуу адам аларды кезөөлөрдөн же инструкциялардан болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Түзмөктү оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.

Кенун бурунуз! *Шайманда литий азыктандыруу элементи бар. Литий азыктандыруу элементи баланын кызыл өнөкүнө тушуулбе баалаңыз.* ***Эгерде бала электрондук батареяны жутуп алса, анда тезинен дарыгерге көрсөтүңүз керек.***
- Баштарын колдоодугуч үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды же кароосуз таштабаңыз.

Кенун бергиз! *Түшүрүлгөн баштыктар же таңгак пленкасы менен ойнооного балдарга ыруксат бербеңиз.* ***Бул тунчуулукчун коркунучун жаратат!***
- Таразаны кыз убакыта чейин колдонбой туруңуз, азыктандыруучу элементин батарея отсегинен чыгыруу зарыл.
- Азыктандыруучу элементин орноткондо бетпелеринде ылайыктуу поярдуулукчун сактаңыз.
- Азыктандыруучу элементтерин убактылуу түрдө алмаштырып туруңуз.
- Тузмөктү ез алдынча ондоого тыюу салынат. Шайманды ез алдынча ажыратпаңыз, эр кыл бузулуулар пайда болгондо (шайман купал түшкен учурларда анын розеткадан сугун, кепилдик талонуңудан же www.vitek.ru сайтындагы тизмелене кирген авторгоолгучтардын (ыйгарым укуктуу) техникалык колдоодо кайрылыңыз.
- Бузулуулар пайда болбосо үчүн сервиздик заводдун тамгалары гана транспортоо зарыл.
- Шайманды балдардын жана жөндөмдүүлүгү темен болгон адамдардын колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

АСПАП ТУРАК ЖАЙЛАРДА ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН, КОММЕРЦИЯЛЫК КОЛДОНУУГА, ӨНӨР ЖАЙ ЗОНАЛАРЫНДА ЖЕ ЖУМУШ ИМАРАТТАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.

ТАРАЗАНЫ КОЛДОНУУ
Температуранын температурада шайманды транспортировок же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.
- Таразаны тангактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаттамаалардан сыйрып алыңыз.
- Азыктары тартуу үчүн платформасын (1) жана таразанын корпусун жумшак, бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, куратып сүртүңүз.

Азыктандыруучу элементтерин орнотуу
- Батарея отсегинин капагын (9) ачыңыз, «CR2032» азыктандыруучу элементин (жыйынтыкта кирет) туура эмес поярдуулукчун менен орнотуңуз.
- Батарея отсегинин капагын (23) ордуна коюңуз.

Эскертүү: *Шайман батарея отсегинде азыктандыруучу элементи орнотулуп сатылуу мүмкүн. Оошчун учүрдө разрядка жол бербеген ылыгыштоо катмары орнотулат. Батарея отсегинде ылыгыштоо катмары бар болсо, батарея отсегин капаачын ачып, катмарды чыгарыңыз да батарея отсегиндеги капаачын ордуна коюңуз.*

Азыктандыруучу элементтерин алмаштыруу
- Азык элементинин төмөнкү чыңалуусунда дисплейдеги (2, 3, 4) көрөөчүчөрдүн контраксы азаят, ал эми дисплейде (2) "**Lo**" символу пайда болот.
- Эгерде таразаа батареянын төмөнкү кубаттануусунан өчкен болсо же дисплейде (2) "**Lo**" символу көрүнөт, азык элементин алмаштырыңыз. Батарея бөлүмүнүн (9) капаачын ачып, кубаттануучу элементин чыгарып, кубаттануучу элементтин поярдуулукчун сактап орнотуңуз, андан кийин батарея бөлүмүнүн капаачын жабыңыз.
- Таразаны кепке чейин колдонбой турсаңыз, азыктандыруучу элементтерин батарея бөлүгүнөн чыгарып алыңыз.

Башкаруу баскычтары
Таразаны башкаруу баскычтары сенсордуу (тийүүнү сезгич), ошондуктан баскычтары иштетөө үчүн ар бөлүктүн бетпелгенин жайына тийүүнү жетиштүү болот.

ҮЧҮРДӨГҮ УБАКЫТТЫ КӨРСӨТҮҮ
Батарея бөлүмүндө азык элементи болсо үчүрдөгү убакыттын көрсөтүүчүнүн, таразаа иштетөөнө же иштебөөнүн карабастан дайыма дисплейде (3) көрүнүп турат.

Саатты туралоо
1. Дисплейдеги (3) сааттын көрсөтүүчүнү бүлбүлдөп баштамайынча «**Time**» баскычын басып, карматып туруңуз.

Эскертүү:
- *Азык элементин орнотууда же алмаштырууда дисплейде (3) «**AM12:00**» убакыт көрсөтүлөт, сааттын көрсөтүүчүнүн бүт учурда бүлбүлдөп баштайт.*
- *Эгерде 10 секундун ичинде эч кандай баскыч басылбаган болсо, дисплейдеги (3) көрсөтүүчүнүн дайыма күйүп турат.*

2. «**Time**» баскычын ырааттуу басып, сааттын каалаган санын коюңуз. Саатты көрсөтүүчүнө киргиңүз үчүн «**IT**» баскычына тийип коюңуз. Саатты көрсөтүүчүнө киргиндеген кийин мүнөттөрдүн көрсөтүүчүнү бүлбүлдөй баштайт.

Эскертүү: *Учуут моделде үчүрдөгү убакыттын көрсөтүүчүнө **12**-саттык форматы пайдаланылат. Сааттын каалаганын санын коюуда «**AM**/**PM**» символдорунда көңүл бургуз, алар дисплейдин (3) сол тарабында кезектешип пайда болушат. «**AM**» – түшкө чейинки убакыт, «**PM**» – түштөн кийинки убакыт.*

3. «**Time**» баскычын ырааттуу басып, мүнөттүн каалаган санын коюңуз. Мүнөттүн көрсөтүүчүнүн киргиңүү үчүн «**IT**» баскычына тийип коюңуз. Саатты туралоо бүттү

ИНГРЕДИЕНТТЕРДИ ТАРАЗАЛОО
Таразаны тегиз, турукту беттин устүнө орнотуңуз.
1. Таразаны күйгүзүү үчүн «**IT**» баскычына (7) тийиңиз, башында дисплейде «**HELLO**» символдору пайда болот, ал эми андан кийин дисплейде «**0**» символу пайда болот.

Эскертүү:
- *Дисплейде (2) «**0**» белгисиз пайда болгону таразалоону баштаса боло турганын билдирет.*
- *Азык элементин орнотуудо же алмаштырууда таразанын «**g**» өлчөө бирдигин көрсөтүү үчүн (демейки) орнотулат.*
- *Эгерде дисплейдеги (2) көрсөтүүчүнүн нөлгө барабар болбосо, «**Tare**» баскычына (6) тийиңиз, көрсөтүүчүнүн нөлгө келет. «**Unit**» баскычына (5) ырааттуу түрдө тийүү менен салмактын керектүү өлчөө бирдигин тандаңыз, дисплейде (2) көрүнүүчү символдор көрүнөт:*

«**g**» - азыктын (азыктардын) грамм менен чеченген салмагы;
«**lb**» - азыктын (азыктардын) фунт жана унция менен чеченген салмагы;
«**oz**» - азыктын (азыктардын) унция менен чеченген салмагы;
«**kg**» - азыктын (азыктардын) килограмм менен чеченген салмагы.

Эскертүү:
- *Аюык элементин орнотуудо же алмаштырууда температураны өлчөө бирдиктери – «**C**» колдонулат (абалы боюнча).*

ТАЗАЛОО ЖАНА КАМ КӨРҮҮ
- Таразаны жумшак, бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин куратып сүртүңүз.
- Абразивдүү же эритүү каражаттарды колдонбоңуз тыюу салынат.
- Таразаны суу же башка суюктуктарга чөмүрүүгө тыюу салынат, таразаны идиш жуучу машинага салууга тыюу салынат.
- Таразаны балдардан колу жетпеген кургак салкын жеринде сактаңыз.

МААНИЛҮҮ
Электромагниттик шаймандар
Электрондук тараза тике жакын турган башка аспаптардан (уюлдук телефон, портативдүү радиостанциялар, радиобашкаруу пульттар, микротолкундуу меш ж.б.) электромагниттик нурдануусуна сезгич болгону мүмкүн. Мындай таасирдин бөгөттөрү пайда болгондо (дисплейде катта же бири бирине карыш болгон көрсөтүүчүнө болот), таразаны башка жака алып же токтоп кыйган аспапты убакытты өчүрүп алыңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ
1. Тараза – 1 дана.
2. Азыктандыруучу элемент «CR2032» – 1 дана.
3. Колдонбо – 1 дана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ *
Азыктандыруу элементинин түрү CR2032 – 3 В х 1
Таразалоонун эң жогору чеги: 10 кг
Таразалоонун эң төмөнкү чеги: 2 г
Шкаланы белүүнүн баасы: 1 г

* *Турмуш-тиричилик аюкана таразанын каталыгы белгиленбейт, ошол себептен техникалык мүнөздөмөсүнүн көрсөтүлбөйт.*
«Каталык» термин өнөр жай, аналитикалык жана медициналык таразаларда байланыштуу колдонулат. Ал таразалар өлчөмдүү туралышын бекитилген метрологиялык сертификаттары бар. Андан башка жыйнактоосунан үчүндөр бут таразанын туралышын аныктоо үчүн «таразанын туура өлчөмдөөсүнүн далилдөөсүн» (текшерүүсүн) жыл сайын өткөзүшөт.

УТИЛИЗАЦИЯЛОО

Айлана чөйрөнү коргоо максатында шайман менен аспаптандыруучу элементтерин ыкмат менен/ту бүткендөн кийин аларды жеменей турмуш-тиричилик калдыктарын менен чогуу эмес, ылайыктуу жол аркылуу аспаптандыруучу элементтерин утилизациялоо үчүн атайын адистештирилген пункттарына таштыңыздар.
Шаймандарды утилизациялоодон кийин болгон калдыктарды мөлдөтүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоого зарыл.
Бул шайманды утилизациялоого жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөтө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо ыкмалары же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайнын, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпөй өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен шайман менен колдонмонун арасында айырмалар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай өзгөчөлөнүктөрдү таппса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жолдуңуз шаймандын жаңыртылган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик
Кепилдик берүү шарттары туралуу толук маалыматтар бююмду саткан сатуучудан алыңыз. Кепилдик шарттарына ылайык тапал кылып сатылган товарга чек же дилериңиз көрсөтүү керек.

ROMÂNĂ

CÂNTAR DE BUCĂTĂRIE VT-8003
Cântarul multifuncțional se utilizează pentru determinarea greutăți alimentelor uscate, lichide și pulverulente, măsurarea temperaturii mediului ambiant și reflectarea indicatorilor timpului curent.

DESCRIERE
1. Platformă de cântărire a alimentelor
2. Afișaj de reflectare a rezultatelor cântăririi
3. Afișaj de reflectare a timpului curent
4. Afișaj de reflectare a temperaturii
5. Buton de selectare a unităților de măsură/setare a orei, minutelor „**Unit**"
6. Buton de compensare a erorii de sistem „**Tare**"
7. Buton de conectare/deconectare, confirmare a selectării orei/minutelor, selectării unităților de măsură a temperaturii „**IT**"
8. Buton de setare a timpului „**Time**", ore/minutelor
9. Capacul compartimentului pentru baterii

MĂSURI DE SIGURANȚĂ
Înainte de a începe exploatarea dispozitivului citiți cu atenție instrucțiunea de exploatare și păstrați-o pentru utilizare ulterioară în calitate de material de referință.
- Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezenta instrucțiune. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau bunurilor acestuia.
- Mânuiți cântarul cu delicatețe, ca și orice dispozitiv de măsurare, nu supuneți cântarul acțiunii temperaturilor joase sau înalte, umidității sporite, evitați acțiunea directă a razelor solare, nu scăpați cântarul.
- Utilizați cântarul departe de dispozitive de încălzire.
- Nu utilizați cântarul în afara încăperilor.
- Evitați pătrunderea apei în interiorul corpului cântarului, prezentul dispozitiv nu este impermeabil la apă. Se interzice păstrarea sau utilizarea cântarului în locuri cu umiditate sporită (peste 80%), nu admiteți contactul corpului cântarului cu apa sau cu alte lichide pentru a preveni abaterea corectitudinii indicațiilor cântarului sau defectarea cântarului.
- Instalați cântarul pe o suprafață plană, stabilă.
- Se interzice plasarea pe platforma de cântărire a alimentelor, greutatea cărora depășește capacitatea maximă admisă de cântărire.
- Acest dispozitiv nu este prevăzut pentru a fi utilizat de către copii, plasați dispozitivul la un loc inaccesibil pentru copii.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii cu abilități fizice, psihice sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă acestea nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
- Supraveghezați copiii pentru a preveni utilizarea dispozitivului în calitate de jucărie.

Atenție! *Dispozitivul conține o baterie cu litiu. Evitați nimerirea bateriei cu litiu în esofagul copilului.* ***Dacă copilul a înghițit baterie electronică, este necesar examinat urgent de medic.***
- Din motive de siguranță a copiilor, nu lăsați pungile de polietilenă folosite ca ambalaj fără supraveghere.

Atenție! *Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare.* ***Pericol de sufocare!***
- Dacă nu intenționați să utilizați cântarul o perioadă îndelungată de timp, este necesar să scoateți bateria din compartimentul pentru baterii.
- La instalarea bateriilor respectați strict polaritatea în conformitate cu indicațiile.
- Înlocuiți bateriile la timp.
- Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezasamblați dispozitivul de sine stătător, în cazul de defecțiune extrageți bateriile din compartimentul pentru baterii și adresați-vă la orice central autorizat (împuternicit) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul www.vitek.ru.
- Pentru a evita deteriorările transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Păstrați dispozitivul la un loc inaccesibil pentru copii și persoane cu dificultăți.

DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE ÎN ÎNCĂPERI DE LOCUIT. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.

UTILIZAREA CÂNTARULUI
După transportarea sau depozitarea dispozitivului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.
- Scoateți cântarul din ambalaj, înlăturați orice autocolante care ar împiedica funcționarea dispozitivului.
- Ștergeți platforma de cântărire (1) și corpul cântarului cu o cârpă moale, ușor umezită, apoi ștergeți-le pânză la uscat.

Instalarea bateriilor
- Deschideți capacul compartimentului pentru baterii (9) și instalați bateria CR2032 (inclusă în setul de livrare), respectând strict polaritatea.
- Instalați capacul compartimentului pentru baterii (9) la loc.

Remarcă: *Dispozitivul poate fi livrat cu bateria instalată în compartimentul pentru baterii. În acest caz se montează o garnitură izolantă care exclude descărcarea. La prezenta garnitură izolantă în compartimentul pentru baterii, deschideți capacul compartimentului pentru baterii, extrageți garnitura și instalați capacul compartimentului pentru baterii la loc.*

Înlocuirea bateriei
- La tensiunea joasă a bateriei, contrastul indicatorilor pe afișajul (2, 3, 4) se va micșora, iar pe afișajul (2) va apărea simbolul „**Lo**".
- Dacă cântarul s-a deconectat din cauza bateriei descărcate sau pe afișajul (2) se va reflecta simbolul „**Lo**", înlocuiți bateria. Pentru aceasta deschideți capacul compartimentului pentru baterii (9), scoateți bateria, puneți o baterie nouă, respectând strict polaritatea, apoi închideți capacul compartimentului pentru baterii.
- Dacă cântarul nu este utilizat o perioadă îndelungată de timp, scoateți bateria din compartimentul pentru baterii.

Butoanele de comandă
Butoanele de comandă ale cântarului sunt senzoriale (sensibile la atingere), de aceea pentru acționarea butoanelor este suficient să atingeți ușor locul marcat pentru fiecare buton.

REFLECTAREA TIMPULUI CURENT
La prezența bateriei în compartimentul pentru baterii, indicatorii timpului curent se reflectă permanent pe afișajul (3) indiferent de faptul dacă cântarul este conectat sau nu.

Setarea orei
1. Apăsați și mențineți apăsat butonul „**Time**" până când indicatorii orei pe afișajul (3) vor începe a clipi.

Remarcă:
- *La instalarea sau înlocuirea bateriei pe afișajul (3) se va reflecta timpul „**AM12:00**», indicatorii orei în acest caz la fel vor începe a clipi.*
- *Dacă timp de 10 secunde nici unul din butoane nu a fost apăs